



# Kanlux

**JASMIN -W**

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sádová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Srdienka 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/B (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Смильський район, с.Черепанівська Борщагівка, с/п.Соболева, вулиця 1-Б, 0916 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelei 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) 000 Kanlux, yn. Комсомольская, п. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлукс, Энергетическая, yn. Комсомольская, д. 1, 142700, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph:+359 2 492 192 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund

**EN DE FR IT PL CZ SK HU RO MD BG RU BY UA LT LV**

2018/04-1

www.kanlux.com

<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>
<b>P7</b>	<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>	<b>P11</b>	
<b>P12</b>	<b>P13</b>				

## EN

### ININTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

### Mounting

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock.

### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Energy efficient light sources can be used in this product.

### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths.Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure fire safe. Product may heat up to a higher temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

### EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Maximum power.

P3: Light bulb / energy efficient compact fluorescent lamp / LED lamp.

P4: Base / holder.

P5: Product meets the requirements of EU directives.

P6: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit in which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.

P7: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P8: Use only indoors.

P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

P10: The product can only be used in a lighting fixture with protective glass.

Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.

The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.

P11: This symbol means that the product is not appropriate for installation on surfaces which are normally flammable.

P12: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P13: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

### COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in a fire, burn, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual – the current version can be downloaded at [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

## DE

### VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### Montage

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalterter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Die Anschlusleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Lichtschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen.

### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden.

### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parametern entsprechen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungunstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä.

### ERLAUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.

P2: Maximale Leistung.

P3: Glühlampe / Kompakte Energiesparleuchte / LED-Leuchte.

P4: Lampensockel / Leuchte.

P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P6: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolerung auch zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzsteckes dienen, an dem man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.

P7: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

P10: Das Produkt kann nur in einer Leuchte mit Schutzkappe verwendet.

Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

P11: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht für die Montage auf normal bremsbaren Oberflächen geeignet ist.

P12: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion

### UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsbfälle.

P13: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zwischenhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichmachung. Informationen zu Sammel- /Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

### ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) erhältlich.

Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen – die aktuelle Version zum Herunterladen auf [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

## FR

### DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

### INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer que le fixation mecanique est correcte ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'ennergie définis par la loi. Produit possède contact / borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique.

### CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. On peut utiliser en ce produit les sources de lumière à basse consommation.

### RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyeurs chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc.

### EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Puissance maximale.

P3: Lampe / Lampe fluorescente compacte à basse consommation / Lampe LED.

P4: Coulot / douille.

P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P6: Tère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme de circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.

P7: Protection contre les états solides dépassant 12mm.

P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P10: Le produit ne peut être utilisé que dans le luminaire équipé du vitre de protection. Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée. Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P11: Symbole signifie que le produit n'est pas convenable pour le montage sur les sous-sol normalement combustible.

P12: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P13: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation/ de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au volume matériel acheté du même type. Suddits princiup concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

### REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA rěncourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

## IT

### DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

### ASSEMBLAGGIO

Metodi tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnerta. E' necessario adottare particolare cautela. E' necessario far passare i cavi di accordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche.

### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Nel prodotto è possibile inserire una sorgente luminosa a risparmio energetico.

### RECOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Esegua la manutenzione solo con l'alimentazione disinnerta e dopo il raffreddamento del prodotto.Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc.

### SPIEGAZIONE DELLE INCAZZAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Potenza massima.

P3: Lampadina / Lampada compatta a risparmio energetico / Lampada a LED.

P4: Base / alloggiamento.

P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P6: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.

P7: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.

P8: Utilizzare solo in ambienti interni.

P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P10: Il prodotto può essere utilizzato soltanto nei dispositivi o nei vetri di protezione. Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta. Bisogna sostituirne immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.

P11: Il simbolo indica che il prodotto non è idoneo per il montaggio su basi normalmente infiammabili.

P12: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale

### PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P13: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche I prodotti con questa etichetta, a pena d'amenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuti sono disponibili presso le autorità locali o rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

### AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

## PL

### PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

### Montaż

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Przed przylgowaniem należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii elektrycznej. Wyrob posiada styki/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym.

### CZECZY FUNKCJONALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń. W wyrobie można stosować energooszczędne źródła światła.

### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE I WSKAZOWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Wyrob nie należy w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgoć, wiatr, zapach, atmosfera wybuchowa, opary lub wyciewy chemiczne np.

### WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Moc maksymalna.

P3: Żarówka / Energooszczędna świetlówka kompaktowa / Lampka LED.

P4: Trzonek / oprawa.

P5: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).

P6: Klasa I. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.

P7: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.

P8: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

P9: Symbol oznacza minimalną odległość (jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jeź źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P10: Wyrob można stosować tylko w oprawie z szybą ochronną. Bezzwłocznie wycofać eksploatację gdy zewnętrzna baranka lampy jest pęknięta lub szklana. Należy natychmiast wymienić pękniętą lub uszkodzoną klosz lub ekran, szybkę ochronną.

P11: Symbol oznacza, że wyrob jest nieodpowiedni do montażu na podłożu normalnie palnym.

P12: Certifikat zgodności potwierdzający jakość produkcji i zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celniej.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbać o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.

P13: Oznaczenie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyroby takie oznakowane, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwienia. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedaży, w przypadku zakupu nowego produktu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

### UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

## CZ

### URCZENIE / POUŻITIE

Wyrob určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

### Montáž

Technické zmeny sú vyhradené. Pred prístupím k montáži sa oboznáňte s návodom.

Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatnosť. Prípadne použite sa musia byť vedené tak, aby zabránili ich kontaktu s zahrievajúcimi sa prvkami výrobku. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubepeťte ohľadne správnosti mechanického upavenia a elektrického pripojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa práme určenie kvalitatívne energetické štandardy. Výrobok má bezpečnostný svorku. Absence ochranného vedení môže viesť ke zranení elektrickým prúdom.

### FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok používať vnútri miestnosti. Ve výrobku lze používať úsporné svetelné zdroje.

### POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávať pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívať chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakryvať

P9: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P10: Продуктът може да се използва само в осветително тяло със защитно стъкло. Да се заключи незабавно експлоатацията, когато вышнен балон на крушката е пункат или счупен. Трябва незабавно да се сменят напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло.

P11: Символът означава, че продуктът не е подходящ за монтаж върху нормално запалима повърхност.

P12: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Мителскии Съюз

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Пазете чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P13: Това означение показва необходимостта от разделяно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплахата от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

**КОМЕНТАРИИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Непозване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA не носи отговорност за последствата произтичащи от непозване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).



**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

**УСТАНОВКА**

Техническия изменения засекречени. Преди, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно монтироваться лицом с соответствующими правами. Всеочные действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. К изделию прилагается смывка/защитный ским. Отсутствие соединения защитного провода угрожает повреждением электричеством.

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

Изделие применяется внутри помещений. В изделии нельзя применять энергоэкономные источники света.

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химические чистящие средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: Максимальная мощность.

P3: Лампочка / Энергоэкономная компактная люминесцентная лампа / Лампа LED.

P4: Цоколь / патрон.

P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P6: Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питающего устройства.

P7: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.

P8: Применять только внутри помещений.

P9: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P10: Изделие можно применять только в корпусе с защитным стеклом. Если лампа лопнет или потрескается, ее следует немедленно поменять. Следует немедленно поменять потрескавшийся или испорченный абажур или экран, защитное стекло.

P11: Символ обозначает, что изделие не предназначено для установки на обычной стоемчатой основе.

P12: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P13: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать в обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).



**ПРИЗНАЧЕНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

**МОНТАЖ**

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Виріб має контакт/затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Виріб використовується всередині приміщень. У виробі можна застосувати енергоощадні джерела світла.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб встигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чистення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Максимальна потужність.

P3: Лампа розжарювання / Енергоощадна компактна люмінесцентна лампа / Лампа LED.

P4: Цоколь / патрон.

P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).

P6: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.

P7: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.

P8: Використовується лише всередині приміщень.

P9: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P10: Використовується лише всередині і зовні приміщень. Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.

P11: Символ означає, що виріб не можна встановлювати на поверхні з нормальними параметрами займання.

P12: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Популяція про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

P13: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з вищими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).



**PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkuose ir bendriems vartotojų tikslams.

**MONTAVIMAS**

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaiščiančiomis gaminių dalimis. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus.

**FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Gaminyje gali būti taikomi energiją taupantys šviesos šaltiniai.

**EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Konservavimo darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neužtenkinti gaminių apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali būti iki padidintos temperatūros. Šviesos šaltinį keičiant galima atlikti gaminių atšaus. Žiūrėti iliustracijas. Gaminiai reikia laikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkių, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogstamoji atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan.

**VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**

P1: Nominali lampos, dažnis.

P2: Maksimali galia.

P3: Kaltrinė lempučių / Kompaktinė energiją taupanti liuminescencinė lempučių / LED lempučių.

P4: Galvutė / patronas.

P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P6: I klasė - Gaminys, kuriam apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, t.y. apsauginė grandinė, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.

P7: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.

P8: Vartoti tik patalpų viduje.

P9: Simbols reiškia minimalią atstumą koj gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšvičiamų vietų ir objektų.

P10: Gaminį galima naudoti tik šviestuve su apsauginiu stiklu. Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšęs ar sudaužytas. Reikia tuojau pat pakeisti sutrikinęjus arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.

P11: Simbols reiškia, kad gaminys netinka montuoti ant normaliai degaus pagrindo.

P12: Atitiktis sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

**APLINKOSAUGA**

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame senuatodų pakuočių atliekų segregavimą.

P13: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženkintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų svartynų kartu su kitomis šukšlėmis - už tai gresia pinigine bausda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliųjų perdavimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, atnirni panaudojimą. Informacijos dėl surinkimų/priemonių perduda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perdutas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiau kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius regulavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

**PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgių, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas.

Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).



**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājainimiecībās un vspārējām izmantojumam.

**MONTAŽA**

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Elektrības vadī jāsakāro tajā veidā, lai tie neniekā saskārē ar izstrādājuma iesildītāim daļām. Montāžas shēma: skatīes ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārlecinās, vai ir piemērots mehānisks piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc kluma. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spāle. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks.

**FUNKCIONALĀS ĪPAŠĪBAS**

Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Izstrādājumā var lietot energoekonomiskos gaismas avotus.

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzis. Trīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaisma avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzis: skatīes ilustrācijas. Izstrādājumā jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstamas vides risks. Īmiski dūmi vai emīcijas un t.t.

**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Maksimālā jauda.

P3: Energoekonomiskā kompaktā spulzīte / LED lampā.

P4: Korpus / rāmis.

P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P6: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības ķēdes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.

P7: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.

P8: Lietot tikai telpu iekšā.

P9: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāimim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P10: Izstrādājumu drīkst lietot tikai gaismeklī ar drošības stiklu. Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējām lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi. Tūlīt jānomaina pārpilsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rīts.

P11: Simbols nozīmē, ka izstrādājums nav piemērots montāžai uz normāli uzliesmojošās virsmas.

P12: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Multas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

**VIDES AIZSARDZĪBA**

Rūpējietes par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos.

P13: Ļas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pierpasa speciāla tipa pārstrāšanas / otrežēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņēšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu lēca vai ar atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informāciju par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktualā versija ir pieejama mājaslapā [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

